

Копылова Н.А.

ФГБОУ ВО «Рязанский государственный радиотехнический университет», г. Рязань, Россия

**ИНФОРМАЦИОННЫЕ ПРОЕКТЫ КАК ИННОВАЦИОННЫЙ МЕТОД
ПРЕПОДАВАНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-ОРИЕНТИРОВАННОГО ИНОСТРАННОГО
ЯЗЫКА В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ**

АННОТАЦИЯ

В статье обсуждаются теоретические и практические вопросы использования метода проектов в преподавании профессионально-ориентированного иностранного языка в высшем учебном заведении.

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА

Метод; технология; проект; технология проектного обучения; проблемное обучение; информационный проект; телекоммуникационный проект

**INFORMATION PROJECTS AS AN INNOVATIVE METHOD OF PROFESSION-ORIENTED
FOREIGN LANGUAGE TEACHING AT A TECHNICAL HIGHER EDUCATION INSTITUTE**

Kopylova N.A.

FSBEI of HE "Ryazan State Radio Engineering University", Ryazan, Russia

ABSTRACT

Theoretical and practical issues of project method usage in profession-oriented foreign language teaching at a technical higher education institute are considered in the article.

KEYWORDS

A method; a technology; a project; a project education technology; problem education; an information project; a telecommunication project.

Обучение иностранным языкам сегодня невозможно без инновационной составляющей. В свете современных требований к целям обучения иностранному языку меняется статус как обучаемого, так и преподавателя, которые переходят от схемы «преподаватель – студент» к инновационным технологиям.

Преподаватели иностранного языка в неязыковом вузе призваны выполнять социальный заказ общества – подготовить в короткий срок специалиста, хорошо владеющего иностранным языком. Добиться поставленной задачи – научить студента в течение ограниченного учебными рамками периода говорить, понимать, извлекать информацию различного характера из оригинальных источников – можно, сочетая традиционные и инновационные методы обучения, опираясь на принципы коммуникативного общения.

Традиционное обучение иностранному языку в неязыковом техническом вузе было ориентировано на чтение, понимание и перевод специальных текстов, включая изучение грамматических особенностей научного стиля. В настоящее время акцент решительно переместился на развитие навыков и умений устной коммуникации. Устная речь включает в себя слушание или чтение, понимание и репродуктивное воспроизведение прослушанного или прочитанного как в устной (диалогической или монологической), так и в письменной форме.

Инновационные технологии, основанные на реализации личностно ориентированного, компетентностного, культурологического и коммуникативного подходов, доказали свою эффективность на протяжении многих лет в разных странах мира. К методам и технологиям указанных подходов относится обучение в сотрудничестве, метод проектов и разноуровневое обучение, кейс-технологии, иностранный язык через театр, дебаты, «языковое портфолио», позволяющие расширить, возможности индивидуальных самоуправляемых процессов усвоения иностранного языка.

Рассмотрим метод проектов более подробно, который является эффективным методом освоения иностранного языка. Он возник в начале XX века и был направлен на то, чтобы найти способы и пути развития активного самостоятельного мышления учащегося, научить его не просто

запоминать и воспроизводить полученные знания, но уметь применять их на практике. Американские педагоги Дж. Дьюи, У. Килпатрик, Э. Коллингс и другие обратились к изучению продуктивности совместной активной познавательной и творческой деятельности обучающихся при решении одной общей для них проблемы, что требовало знаний из различных областей. Они учли то, что учащийся с большим увлечением выполняет только ту деятельность, которая свободно выбрана им самим [4, т. 1, с. 228-229]. В России эти идеи впервые реализовал С.Т. Шацкий.

По мнению Г.К. Селевко, проектное обучение отличается от проблемного тем, что деятельность учащихся имеет характер проектирования, подразумевающего получение конкретного (практического) результата и его публичного предъявления [4, т. 1, с. 228].

Проект – это:

«1) замысел переустройства того или иного участка действительности согласно определенным правилам. В переводе с латинского «проект» означает «брошенный вперед»;

2) разработанный план сооружения, конструкции, процесса, мероприятия, изготовления чего-либо. В этом случае «проект» есть результат некоторой – «проектной, проектировочной» деятельности, целостный образ будущего объекта;

3) предварительный, предположительный текст какого-либо документа;

4) определенная форма организации совместной деятельности людей по осуществлению крупных, относительно самостоятельных начинаний, компаний, дел, имеющих определенные цели (пример: «атомный проект»);

5) название организации. В построении и реализации деловых проектов могут участвовать разные специалисты, образуя временную организацию, которую часто именуют также «проектом» [4, т. 1, с. 228].

Как известно, метод (от греч. *methodos* — путь исследования или познания) — совокупность относительно однородных приемов, операций практического или теоретического освоения действительности, подчиненных решению конкретной задачи [3].

Технология – это рациональное (стабильное) сочетание нескольких последовательно применяемых операций для получения какого-либо продукта. Технология может восприниматься как логически-операционально воспроизводимое ядро методики. Признаки технологии: постановка целей, оценивание педагогических систем, обновление планов и программ на альтернативной основе, операционные компоненты, средства и способы организации деятельности, постоянный рост эффективности процесса, потенциально воспроизводимые педагогические результаты [1].

Педагогическая технология — это система способов, приемов, шагов, последовательность выполнения которых обеспечивает решение задач воспитания, обучения и развития личности воспитанника, а сама деятельность представлена процедурно, т.е. как определенная система действий; разработка и процедурное воплощение компонентов педагогического процесса в виде системы действий, обеспечивающей гарантированный результат [2, с. 163].

Технология проектного обучения (метод проектов, проектное обучение) представляет собой развитие идей проблемного обучения, когда оно основывается на разработке и создании учащимся под контролем педагога новых продуктов (товары или услуги), обладающих субъективной или объективной новизной, имеющих практическую значимость [4, т. 1, с. 228].

Метод проектов – это способы организации самостоятельной деятельности учащихся по достижению определенного результата, это комплексный обучающий метод, который позволяет индивидуализировать образовательный процесс, дает возможность учащемуся проявить самостоятельность в планировании, организации и контроле своей деятельности, ориентирован на интерес, на творческую самореализацию развивающей личности обучаемого, развитие его интеллектуальных и физических возможностей, волевых качеств и творческих способностей в деятельности по решению какой-либо интересующей его проблемы [4, т. 1, с. 229, 367]. Он предполагает одновременное использование широкого спектра проблемных, исследовательских, поисковых методов, ориентированных на реальный практический результат, значимый для обучаемого.

Суть проблемного обучения состоит в том, чтобы учащийся в процессе работы над учебным проектом постигает реальные процессы, объекты и т.д. Оно предполагает проживание студентом конкретных ситуаций преодоления трудностей; приобщение его к проникновению в глубь явлений, процессов, конструирование новых объектов, процессов [4, т. 1, с. 229].

Учебный творческий проект – это самостоятельно разработанный и изготовленный продукт (материальный или интеллектуальный) от идеи до ее воплощения, обладающий субъективной или объективной новизной, выполненный под контролем и при консультации преподавателя [4, т.1, с. 229].

Основными целями проектного обучения являются: формирование проектной деятельности, проектного мышления; стимулирование мотивации студентов на приобретение знаний; включение всех учащихся в режим самостоятельной работы; самостоятельное приобретение недостающих знаний из разных источников; развитие умений пользоваться этими знаниями для решения новых познавательных и практических задач; развитие способности применять знания к жизненным ситуациям; развитие способностей к аналитическому, критическому и творческому мышлению субъектов деятельности (преподавателя и студентов); развитие важнейших компетентностей для современной жизни: способности брать на себя ответственность, участвовать в совместном принятии решения, регулировать конфликты ненасильственным путем, оценивать и анализировать социальные привычки, связанные со здоровьем, с окружающей средой, делать свой выбор, владеть устным и письменным общением, способности учиться всю жизнь как основы непрерывной подготовки в профессиональной и общественной деятельности, а также в личной жизни; развитие исследовательских умений: анализа (выявления проблем, сбора информации), наблюдения, построения гипотез, экспериментирования, обобщения [4, т. 1, с. 230].

Основными концептуальными идеями проектного обучения являются:

- принцип гуманизма: в центре внимания учащийся, развитие его творческих способностей;
- принцип личной заинтересованности студента в теме проекта. Образовательный процесс строится не в логике учебного предмета, а в логике деятельности, имеющей личностный смысл для учащегося; это повышает его мотивацию в учении;
- деятельностный подход: процесс обучения для студента – это процесс работы над проектом своего будущего;
- индивидуальный темп работы над проектом обеспечивает выход каждого учащегося на свой уровень развития;
- принцип сотрудничества учащихся и педагога при решении разнообразных проблем;
- комплексный подход в разработке учебных проектов способствует сбалансированному развитию основных физиологических и психических функций студента;
- принцип четкого осознания преподавателем и учащимся, что они делают и зачем. Глубокое, осознанное усвоение базовых знаний обеспечивается за их счет универсального использования в разных ситуациях;
- принцип уважения к иной точке зрения;
- принцип обеспечения ответственности за результат;
- использование окружающей жизни как лаборатории, в которой происходит процесс познания [4, т. 1, с. 231-232].

Как известно, одной из основных задач обучения иностранным языкам в средней и высшей школе является формирование коммуникативной компетенции на основе лингвистической компетенции определенного уровня. Коммуникативная (языковая) компетентность предполагает умение вступать в коммуникацию с целью быть понятым, владение умениями общения [4, т. 2, с. 11]. Целью обучения является не знание системы языка, а иноязычная речевая деятельность, причем не сама по себе, а как средство межкультурного взаимодействия. Язык функционирует в рамках определенной культуры. Каждое занятие иностранного языка — это перекресток культур и его эффективность зависит от множества факторов: условий и культуры общения, правил этикета, знания невербальных форм выражения (мимики, жестов), наличия глубоких фоновых знаний и многого другого. Следовательно, студент должен быть знаком с особенностями иноязычной культуры и особенностями функционирования в ней иностранного языка, т.е. важно формирование страноведческой компетенции, т.е. совокупности знаний о стране изучаемого языка. Наличие таких знаний (фоновых) обеспечивает определенный уровень навыков и умений использования в целях общения национально-культурного компонента языка, речевого этикета и невербальных средств общения. Страноведческая компетенция часто рассматривается как часть (компонент) социокультурной компетенции.

Предметом речевой деятельности является мысль. Язык – средство формирования мысли. Следовательно, чтобы сформировать коммуникативную компетенцию вне языкового окружения, недостаточно насытить учебный процесс коммуникативными упражнениями, позволяющими решать коммуникативные задачи. Важно предоставить студентам возможность мыслить, решать какие-либо проблемы и задачи, порождающие мысль, рассуждать над возможными путями решения этих проблем для того, чтобы акцентировать внимание на содержании своего высказывания, чтобы в центре внимания была мысль, а язык выступал в своих основных функциях – формирования и формулирования мысли.

Чтобы студенты воспринимали язык как средство межкультурного взаимодействия,

необходимо не только знакомить их со страноведческой тематикой, но и искать способы включения их в активный диалог культур, чтобы учащиеся на практике могли познавать особенности функционирования языка в новой для них культуре. Акцент, таким образом, следует переносить с различного вида упражнений на активную мыслительную деятельность студентов, что требует владения определенными языковыми средствами. Именно по этой причине обращаться к методу проектов следует на этапе творческого применения языкового материала.

Метод проектов позволяет решить поставленные дидактические задачи и превратить занятие по иностранному языку в дискуссионный, исследовательский клуб, в котором решаются интересные, практически значимые и доступные студентам проблемы с учетом особенностей культуры страны и на основе межкультурного взаимодействия. Для решения проблемы, лежащей в основе проекта, студентам требуется не только знание иностранного языка, но и владение большим объемом разнообразных предметных знаний. Кроме того, студентам следует владеть определенными интеллектуальными, творческими и коммуникативными умениями. Это, прежде всего, умения работать с информацией, с текстом (выделять главную мысль, умение найти нужную информацию в иноязычном тексте), анализировать информацию, делать обобщения, выводы, работать с разнообразным справочным материалом. К творческим умениям психологи относят, прежде всего, умение генерировать идеи, находить не одно, а много вариантов решения проблемы, прогнозировать последствия того или иного решения. К коммуникативным умениям относятся умение вести дискуссию, слушать и слышать собеседника, отстаивать свою точку зрения, находить компромисс с собеседником, лаконично излагать свою мысль.

Метод проектов может использоваться по любой теме, имеющей практическую значимость для студентов. Можно выделить следующие типологические признаки и соответствующие типы проектов:

- 1) доминирующие в проекте метод или вид деятельности: исследовательский, творческий, ролево-игровой, информационный, практико-ориентированный и т.п.;
- 2) предметно-содержательная область: монопроект (в рамках одной области знания) и межпредметный проект;
- 3) характер координации проекта: с открытой, явной координацией (непосредственный) и со скрытой координацией (неявный, имитирующий участника проекта);
- 4) характер контактов (среди участников одной группы, одного города, региона, одной страны, разных стран мира): внутренний, или региональный, и международный;
- 5) количество участников проекта (личностные, парные, групповые проекты);
- 6) продолжительность проекта (краткосрочный, средней продолжительности, долгосрочный).

Исследовательские проекты требуют хорошо продуманной структуры, обозначенных целей, обоснования актуальности предмета исследования для всех участников, обозначения источников информации и т.д.

Творческие проекты предполагают соответствующее оформление результатов. Они, как правило, не имеют детально проработанной структуры совместной деятельности участников, которая только намечается и далее развивается, подчиняясь принятой группой логике совместной деятельности, интересам участников проекта.

В ролево-игровых проектах их структура остается открытой до окончания проекта. Участники принимают на себя определенные роли, обусловленные характером и содержанием проекта, особенностью решаемой проблемы.

Информационные проекты изначально направлены на сбор информации о каком-либо объекте, явлении, на ознакомление участников проекта с этой информацией, ее анализ и обобщение фактов, предназначенных для широкой аудитории. Такие проекты, так же как и исследовательские, требуют хорошо продуманной структуры, возможности систематической корректировки в ходе работы над проектом.

Практико-ориентированные проекты отличает четко обозначенный с самого начала результат деятельности участников проекта, который обязательно ориентирован на социальные интересы самих участников (документ, созданный на основе полученных результатов исследования) Такой проект требует хорошо продуманной структуры, сценария всей деятельности его участников с определением функций каждого из них, предполагает четкие результаты совместной деятельности и участие каждого в оформлении конечного продукта.

Монопроекты проводятся в рамках одного учебного предмета. Работа над монопроектами предусматривает применение знаний из разных областей для решения той или иной проблемы. Подобный проект также требует тщательной структуризации с четким обозначением не только целей и задач проекта, но и тех знаний, умений, которые его участники предположительно должны в результате приобрести.

Межпредметные проекты, как правило, выполняются во внеучебное время. Это могут быть небольшие проекты, затрагивающие два-три предмета, а также достаточно объемные, продолжительные, планирующие решить ту или иную достаточно сложную проблему, значимую для всех участников проекта.

В реальной практике чаще всего приходится иметь дело со смешанными типами проектов, в которых имеются признаки исследовательских и творческих проектов, например, одновременно практико-ориентированные и исследовательские. Каждый тип проекта имеет тот или иной вид координации, сроки исполнения, этапность, количество участников. Поэтому, разрабатывая тот или иной проект, надо учитывать признаки и характерные особенности каждого из них. Очень важны координация проектов и организация внешней оценки, т.к. хорошо известно, что лучшая импровизация – это та, которая хорошо подготовлена. Поэтому, если преподаватель решил использовать при изучении какого-либо раздела или темы учебной программы метод проектов, он должен все тщательно продумать, проработать, просчитать.

В исследовательском плане при работе над проектами необходимо следовать таким правилам:

- а) тему формулировать проблемно;
- б) обеспечивать разнообразные виды деятельности;
- в) учитывать практическую, теоретическую, познавательную значимость предполагаемых результатов.

При подготовке проектных работ необходимо пройти несколько этапов организации и проведения проектной деятельности:

1. Выбор темы, типа проекта, определение основных целей и задач, определение количества студентов в группе.
2. Обсуждение структуры проекта, составление примерного плана работы.
3. Знакомство с моделями лексического и грамматического оформления устной и письменной речи во время презентации проекта.
4. Сбор информации.
5. Работа в группах (определение ролевых функций).
6. Координация действий преподавателем (регулярные отчеты о проделанной работе, во время которых студенты сообщают о промежуточных результатах, преподаватель оценивает, комментирует проделанную работу, корректирует ошибки).
7. Анализ собранной информации, координация действий внутри групп.
8. Подготовка презентации проекта – доклад, изготовление буклетов, постеров с комментариями на языке, компьютерная презентация.
9. Демонстрация проекта.
10. Обсуждение с оппонентами результатов проекта, экспертиза, результаты внешней оценки.
11. Оценка проекта – содержание проекта, темы, конечный результат, участие каждого студента группы в организации проекта.
12. Самооценка – умение работать в сотрудничестве, оценка языковых компетенций (улучшились ли с момента начала работы над проектом).

Цели обучения иностранному языку, качественное достижение которых необходимо усилить использованием информационно-коммуникационных технологий: практическое овладение языком; лингвистическое и филологическое развитие учащихся; ознакомление с культурологическими (страноведческими) знаниями; обучение ситуативному общению (коммуникативная сторона).

Телекоммуникационный проект как средство ИКТ представляет собой относительно законченный комплекс деятельности (учебно-познавательной, исследовательской, творческой или игровой), организованной на основе компьютерной телекоммуникации. В ходе данного вида работы предполагается полное изучение материала по той или иной теме с использованием разного рода воздействий.

В настоящее время используется следующая типология телекоммуникационных проектов, реализуемых при обучении и размещённых в сети Интернет:

- I. Языковые телекоммуникационные проекты:
 1. Обучающие проекты, направленные на овладение языковым материалом и на формирование речевых навыков и умений;
 2. Лингвистические проекты:
 - изучение языковых особенностей;
 - изучение языковых реалий (неологизмов, фразеологизмов, поговорок);

- изучение фольклора.

3. Филологические

- изучение этимологии слов;
- литературные исследования.

II. Культурологические (страноведческие телекоммуникационные проекты:

1. исторические

- изучение истории страны, города;

2. географические

- изучение географии страны, города;

3. этнографические

- изучение традиций и быта народа;
- изучение народного творчества;
- изучение национальных особенностей культуры разных народов;

4. политико-экономические

- ознакомление с государственным устройством стран;
- ознакомление с общественными организациями;
- посвященные законодательству страны;
- посвященные финансовой и денежной системам;

5. искусствоведческие

- посвященные проблемам искусства, литературы, архитектуры, культуры страны изучаемого языка.

III. Игровые:

1. Социальные (учащиеся исполняют различные социальные роли);

2. Деловые (моделирование профессиональных ситуаций);

3. Драматизированные (изучение литературных произведений в игровых ситуациях, где учащиеся выступают в роли персонажей);

4. Воображаемые путешествия (обучение речевым структурам, клише, специфическим терминам, диалогам, описаниям, рассуждениям и т.п.).

Таким образом, все вышеперечисленные проекты (при том условии, что они ведутся на иностранном языке) представляют для преподавателя интерес, поскольку они создают условия для реальной языковой среды, на базе которой формируется потребность общения на иностранном языке и, как следствие, потребность в изучении иностранного языка.

На наш взгляд, работа с проектами – наиболее удачный, оптимальный вариант изучения лексики, фонетики. Трудоёмкость при подготовке компенсируется результатом: студентам интересна такая форма работы, и, соответственно, создаётся мотивация к учёбе, к изучению иностранного языка. Кроме того, существует огромное количество материала, который можно использовать при подготовке к проекту: от таблиц и иллюстраций до фильмов и сценариев.

В заключение следует отметить, что в современных условиях проектное обучение используется не вместо систематического предметного обучения, а вместе с ним как компонент образовательных систем. Обучение студентов по проектной методике позволяет: опираясь на профессиональное обучение, повысить мотивацию к изучению иностранного языка, использовать на практике приобретенные в процессе обучения иностранному языку знания и умения, расширить образовательный кругозор, создать условия для формирования навыков профессионального общения. Метод проектов формирует инициативность, умение взвешивать все обстоятельства, рассчитывать силы, формировать наблюдательность, настойчивость, самостоятельность, способность работать в команде. Применение данного метода направлено не только на профессиональное обучение, но и влияет на личностное развитие обучаемого. Применение инновационных методов в учебном процессе является показателем высокой квалификации преподавателя, качественно нового уровня преподавания.

Литература

1. Гребенюк О.С., Рожков М.И. Терминологический словарь. Педагогические технологии. – М., 1999.
2. Коджаспирова Г.М. Педагогика в схемах, таблицах и опорных конспектах. – М.: Айрис-Пресс, 2008. — 256 с. — (Высшее образование).
3. Коджаспирова Г.М., Коджаспиров Ю.Ю. Педагогический словарь. – М. – Ростов-на-Дону: Издательский центр «МарТ», 2005.
4. Селевко Г.К. Энциклопедия образовательных технологий: В 2 т. – М.: НИИ школьных технологий, 2006. – 816 с.

References

1. Grebenyuk O.S., Rozhkov M.I. Terminologicheskii slovar'. Pedagogicheskie tekhnologii. – М., 1999.

2. Kodzhaspirova G.M. Pedagogika v skhemakh, tablitsakh i opornykh konspektakh. – M.: Ayris-Press, 2008. — 256 s. — (Vysseee obrazovanie).
3. Kodzhaspirova G.M., Kodzhaspirov Yu.Yu. Pedagogicheskiy slovar'. – M. – Rostov-na-Donu: Izdatel'skiy tsentr «MarT», 2005.
4. Selevko G.K. Entsiklopediya obrazovatel'nykh tekhnologiy: V 2 t. – M.: NII shkol'nykh tekhnologiy, 2006. – 816 s.

Поступила 20.10.2016 г.

Об авторах:

Копылова Наталья Александровна, доцент кафедры иностранных языков ФГБОУ ВО «Рязанский государственный радиотехнический университет», кандидат педагогических наук, доцент, nakopylova@yandex.ru.